



de Gebrauchsinformation für Schutzhandschuhe der Risikokategorie Ia) nach VO (EU) 2016/425.

Diese Handschuhe zählen nach Anhang I der VO (EU) 2016/425 zur Kategorie I a) persönlicher Schutzausrüstungen gegen das geringfügige Risiko einer oberflächlichen mechanischen Verletzung. Sie schützen ausschließlich vor geringen Risiken im Sinne dieser Richtlinie. Die Handschuhe entsprechen den allgemeinen Vorschriften für Schutzhandschuhe gemäß EN ISO 21420. Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit überprüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden. Nur hinreichend sitzende Handschuhe gewährleisten Schutz und Griffkraft. Bei normaler Raumtemperatur, trocken und gut belüftet lagern. Die Handschuhe sollten trocken mit einer Bürste gereinigt werden. Waschen oder chemisches Reinigen kann eine Änderung der Eigenschaften zur Folge haben. Die Gebrauchsdauer ist abhängig vom Verschleißgrad und der Verwendungsintensität in den jeweiligen Einsatzbereichen. Zeitliche Angaben sind daher nicht möglich. Bei der Herstellung dieser Handschuhe wurde auf die Unschädlichkeit der verwendeten Materialien geachtet. Es sei allerdings darauf hingewiesen, dass Hautreizungen bei sehr empfindlichen Personen nicht auszuschließen sind. Die EU-Konformitätserklärung kann über die Internet-Adresse www.gardena.com unter der Eingabe der Artikel-Nr. eingesehen werden.

en Information for the use of protective gloves for risk category I a) in accordance with Regulation (EU) 2016/425.

According to Annex I of Regulation (EU) 2016/425, these gloves are classified as category I a) personal protective equipment providing protection against minor risks of superficial mechanical injury. They exclusively provide protection against minor risks within the meaning of this Regulation. The gloves comply with the general regulations for protective gloves as set out in EN ISO 21420. Check the integrity of the gloves before use. Do not use gloves that have been damaged or whose properties have been altered. Only properly fitting gloves ensure protection and good grip. Store at a normal room temperature in a dry and well-ventilated area. The gloves should be cleaned with a brush when dry. Washing and dry cleaning can change the properties of the gloves. The service life depends on the level of wear and the intensity of use in the respective areas of application. It is therefore not possible to provide a specific time period. The safety of the materials used was taken into account during the manufacture of these gloves. However, it should be noted that skin irritation cannot be ruled out for those with very sensitive skin. The EU Declaration of Conformity can be found at the www.gardena.com website by entering the article number.

fr Informations relatives à l'utilisation de gants de protection pour la catégorie de risque I a) conformément au Règlement (UE) 2016/425.

Conformément à l'Annexe I du Règlement (UE) 2016/425, ces gants sont classés comme équipement de protection individuel de catégorie I a), et fournissent une protection contre les risques mineurs de blessures mécaniques superficielles. Ils assurent exclusivement une protection contre les risques mineurs au sens du présent Règlement. Ces gants sont conformes à la réglementation générale relative aux gants de protection définie dans la norme EN ISO 21420. Vérifiez l'intégrité des gants avant utilisation. N'utilisez pas de gants endommagés ou dont les propriétés ont été modifiées. Seuls des gants correctement ajustés garantissent une protection suffisante et une bonne prise en main. Stockez ces gants à température ambiante normale, dans un endroit sec et bien ventilé. Ces gants doivent être nettoyés à l'aide d'une brosse lorsqu'ils sont secs. Le lavage et le nettoyage à sec peuvent modifier les propriétés de ces gants. Leur durée de vie dépend du niveau d'usure et de l'intensité de leur utilisation dans les zones d'application respectives. Il n'est donc pas possible d'indiquer une période spécifique. La sécurité des matériaux utilisés a été prise en compte lors de la fabrication de ces gants. Cependant, il convient de noter que les irritations cutanées ne peuvent pas être écartées en cas de peau très sensible.

La Déclaration de conformité UE est disponible sur le site Web www.gardena.com. Pour y accéder, saisissez la référence pertinente.

Mise au rebut en France :

Ces instructions sont valables pour la France uniquement.

→ Mettez le produit au rebut selon les consignes du Triman :

→ Jetez la version papier de la notice dans le bac de tri :



nl Informatie over het gebruik van beschermende handschoenen voor risicocategorie I a) overeenkomstig Verordening (EU) 2016/425.

Overeenkomstig bijlage I bij Verordening (EU) 2016/425, worden deze handschoenen ingedeeld als persoonlijke beschermingsmiddelen van categorie I a) die bescherming bieden tegen kleine risico's op oppervlakkig mechanisch letsel. Zij bieden uitsluitend bescherming tegen kleine risico's in de zin van deze verordening. De handschoenen voldoen aan de algemene voorschriften voor beschermende handschoenen zoals beschreven in EN ISO 21420. Controleer de integriteit van de handschoenen vóór gebruik. Gebruik geen handschoenen die beschadigd zijn of waarvan de eigenschappen zijn gewijzigd. Alleen goed passende handschoenen zorgen voor bescherming en goede grip. Bewaar de handschoenen bij normale kamertemperatuur in een droge en goed geventileerde ruimte. De handschoenen moeten met een borstel worden schoongemaakt als ze droog zijn. Wassen en stomen kan de eigenschappen van de handschoenen veranderen. De levensduur is afhankelijk van de mate van slijtage en de intensiteit van het gebruik in de betreffende toepassingsgebieden. Het is daarom niet mogelijk om een specifieke tijdsperiode in te voeren. Bij de vervaardiging van deze handschoenen is rekening gehouden met de veiligheid van de gebruikte materialen. Er moet echter worden opgemerkt dat huidirritatie niet kan worden uitgesloten voor mensen met een zeer gevoelige huid. De EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de website www.gardena.com door het artikelnummer in te voeren.

sv Information om användning av skyddshandskar för riskkategori I a) i enlighet med förordning (EU) 2016/425.

Enligt bilaga I till förordning (EU) 2016/425 klassificeras dessa handskar som personlig skyddsutrustning i kategori I a) och skyddar mot låga risker för yttliga skador orsakade av maskiner. De skyddar endast mot låga risker i enlighet med denna förordning. Handskarna uppfyller de allmänna bestämmelserna för skyddshandskar som anges i EN ISO 21420. Kontrollera att handskarna är hela före användning. Använd inte handskar som har skadats eller vars egenskaper har ändrats. Endast handskar med korrekt passform säkerställer skydd och bra grepp. Förvara i normal rumstemperatur på en torr och välventilerad plats. Handskarna ska rengöras med en borste när de är torra. Om du tvättar eller kemtvättar handskarna kan det ändra dess egenskaper. Livslängden beror på slitaget och användningsintensiteten inom respektive användningsområde. Därför går det inte att ange en specifik tidsperiod. Vid tillverkningen av handskarna har hänsyn tagits till materialens säkerhet, men observera att det inte går att utesluta att personer med mycket känslig hud kan drabbas av hudirritation. Du hittar EU-försäkran om överensstämmelse på webbplatsen www.gardena.com/se genom att ange art.nr.

da Oplysninger om brug af beskyttelseshandsker til risikokategori I a) i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425.

I henhold til bilag I til forordning (EU) 2016/425 er disse handsker klassificeret som kategori I a) personlige værnemidler, der yder beskyttelse mod mindre risici for overfladiske mekaniske skader. De yder udelukkende beskyttelse mod mindre risici i henhold til denne forordning. Handskerne overholder de generelle regler for beskyttelseshandsker som beskrevet i EN ISO 21420. Kontroller at handskerne er hele før brug. Brug ikke handsker, der er blevet beskadiget, eller hvis egenskaber er blevet ændret. Kun korrekt egnede handsker sikrer beskyttelse og godt greb. Opbevares ved normal stuetemperatur på et tørt og godt ventileret sted. Handskerne skal rengøres med en børste, når de er tørre. Vask og rens kan ændre handskernes egenskaber. Levetiden afhænger af slitagegrad og anvendelsesintensitet inden for de respektive anvendelsesområder. Det er derfor ikke muligt at angive en bestemt tidsperiode. Det blev taget hensyn til sikkerheden af de anvendte materialer under fremstillingen af disse handsker. Det skal dog bemærkes, at hudirritation ikke kan udelukkes for personer med meget følsom hud. Du finder EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på webstedet www.gardena.com ved at indtaste artikelnummeret.

fi Tiedot riskiluokan I a) suojakäsineiden käytöstä asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti.

Asetuksen (EU) 2016/425 liitteen I mukaan nämä käsinet luokitellaan luokan I a) henkilönsuojaimiksi, jotka suojaavat käyttäjiä vähäisiltä pinnallisilta mekaanisilta vaurioilta. Ne suojaavat ainoastaan tässä asetuksessa tarkoitettulla vähäisillä riskeillä. Käsinet ovat standardissa EN ISO 21420 määritellyjen suojakäsineiden yleisten määräysten mukaiset. Tarkista ennen käyttöä, että käsinet ovat ehjät. Älä käytä käsinettä, jotka ovat vahingoittuneet tai joiden ominaisuuksia on muokattu. Vain asianmukaisesti istuvat käsinet takaavat suojan ja hyvän otteen. Säilytä normaalissa huoneenlämmössä kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa. Käsinet on puhdistettava harjalla, kun ne ovat kuivat. Pesu ja kuivapesu voivat muuttaa käsinneiden ominaisuuksia. Käyttöikä riippuu kulumistasosta ja käyttömäärästä soveltuissa käyttötarkoituksissa. Näin ollen tietyn ajanjakson ilmoittaminen ei ole mahdollista. Valmistusmateriaalien turvallisuus otettiin huomioon käsinneiden valmistuksessa. Huomioi kuitenkin, että erittäin herkkäihoisten henkilöiden kohdalla ihoärsytyksen mahdollisuutta ei voida sulkea pois. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy syöttämällä tuotenumero sivustollamme osoitteessa www.gardena.com.

no Informasjon om bruk av vernehansker for risikokategori I a) i samsvar med forskrift (EU) 2016/425.

I henhold til Vedlegg I av forordning (EU) 2016/425 er disse hanskene klassifisert som kategori I a) personlig verneutstyr som gir beskyttelse mot mindre risiko for overfladisk mekanisk skade. De gir utelukkende beskyttelse mot mindre risikoer innenfor betydningen av denne forskriften. Hanskene er i samsvar med de generelle forskriftene for vernehansker, som angitt i EN ISO 21420. Kontroller at hanskene er hele før bruk. Ikke bruk hansker som er skadet eller har endrede egenskaper. Bruk bare hansker som passer godt, for å sikre beskyttelse og godt grep. Oppbevares ved normal romtemperatur på et tørt og godt ventilert sted. Hanskene skal rengjøres med en børste når de er tørre. Vasking og kjemisk rens kan endre egenskapene til hanskene. Levetiden avhenger av slitasjenivået og intensiteten på bruken i de respektive bruksområdene. Det er derfor ikke mulig å angi en bestemt tidsperiode. Det ble tatt hensyn til sikkerheten til materialene som ble brukt under produksjonen av disse hanskene. Vær imidlertid oppmerksom på at det likevel kan forekomme hudirritasjon for personer med svært sensitiv hud. Du finner EU-samsvarserklæringen på nettstedet www.gardena.com ved å skrive inn artikkelnummeret.

it Informazioni per l'uso di guanti protettivi per la categoria di rischio I a) in conformità al regolamento (UE) 2016/425.

In base all'Allegato I del regolamento (UE) 2016/425, questi guanti sono classificati come dispositivi di protezione individuale di categoria I a) e proteggono da rischi minori di lesioni meccaniche superficiali. Offrono esclusivamente una protezione dai rischi minori, ai sensi del presente regolamento. I guanti sono conformi alle norme generali sui guanti protettivi secondo quanto stabilito dalla normativa EN ISO 21420. Verificare l'integrità dei guanti prima dell'uso. Non utilizzare guanti danneggiati o con proprietà alterate. Solo i guanti indossati correttamente garantiscono protezione e una buona presa. Conservare a temperatura ambiente normale in un luogo asciutto e ben ventilato. I guanti devono essere puliti con una spazzola una volta asciutti. Il lavaggio e la pulizia a secco possono alterare le proprietà dei guanti. La durata del prodotto dipende dal livello di usura e dall'intensità di utilizzo nelle rispettive aree di applicazione. Pertanto, non è possibile indicare un periodo di tempo specifico. La sicurezza dei materiali utilizzati è stata presa in considerazione durante la fabbricazione di questi guanti. Tuttavia, occorre tenere presente che non è possibile escludere il rischio di irritazione cutanea per i soggetti con pelle molto sensibile. La Dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Web www.gardena.com inserendo il numero dell'articolo.

es Información para el uso de guantes protectores para la categoría de riesgo I a) de acuerdo con el Reglamento (UE) 2016/425.

De acuerdo con el Anexo I del Reglamento (UE) 2016/425, estos guantes están clasificados como equipo de protección individual de categoría I a) y proporcionan protección contra riesgos menores de lesiones mecánicas superficiales. Proporcionan exclusivamente protección contra riesgos menores en virtud del presente Reglamento. Los guantes cumplen las disposiciones generales para guantes protectores establecidas en la norma EN ISO 21420. Compruebe la integridad de los guantes antes de utilizarlos. No utilice guantes dañados o cuyas propiedades se hayan visto alteradas. Solo unos guantes que se ajusten correctamente garantizan la protección y un buen agarre. Guardar a una temperatura ambiente normal en un lugar seco y bien ventilado. Los guantes deben limpiarse con un cepillo cuando estén secos. El lavado y la limpieza en seco pueden cambiar las propiedades de los guantes. La vida útil depende del nivel de desgaste y de la intensidad de uso en las áreas de aplicación respectivas. Por lo tanto, no es posible proporcionar un período de tiempo específico. La seguridad de los materiales utilizados se tuvo en cuenta durante la fabricación de estos guantes. Sin embargo, es necesario señalar que la irritación de la piel no puede descartarse en aquellas personas con una piel muy sensible. La declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en el sitio web www.gardena.com introduciendo la referencia.

pt Informações relativas à utilização de luvas de proteção para a categoria de risco I a) em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425.

De acordo com o Anexo I do Regulamento (UE) 2016/425, estas luvas são classificadas como categoria I a) equipamento de proteção pessoal que protege contra pequenos riscos de ferimentos mecânicos superficiais. Fornecem exclusivamente proteção contra pequenos riscos na aceção do presente regulamento. As luvas estão em conformidade com os regulamentos gerais relativos a luvas de proteção, tal como definidos na norma EN ISO 21420. Verifique a integridade das luvas antes de as utilizar. Não utilize luvas danificadas ou cujas propriedades tenham sido alteradas. Apenas as luvas devidamente ajustadas garantem proteção e boa aderência. Conservar à temperatura ambiente normal numa área seca e bem ventilada. As luvas devem ser limpas com uma escova quando estão secas. A lavagem e a limpeza a seco podem alterar as propriedades das luvas. A vida útil depende do nível de desgaste e da intensidade de utilização nas respetivas áreas de aplicação. Por conseguinte, não é possível fornecer um período de tempo específico. A segurança dos materiais utilizados foi tida em consideração durante o fabrico destas luvas. No entanto, deve ter-se em conta que a irritação da pele não pode ser excluída para quem tem pele muito sensível. A declaração UE de conformidade pode ser encontrada.

pl Informacje dotyczące stosowania rękawic ochronnych dla kategorii ryzyka I a) zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425.

Zgodnie z załącznikiem I do rozporządzenia (UE) 2016/425, rękawice te są klasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej kategorii I a) zapewniające ochronę w przypadku niewielkiego ryzyka powierzchniowych obrażeń mechanicznych. Zapewniają one wyłącznie ochronę w przypadku niewielkiego ryzyka w rozumieniu niniejszego rozporządzenia. Rękawice są zgodne z ogólnymi przepisami dotyczącymi rękawic ochronnych określonymi w normie EN ISO 21420. Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Nie używaj rękawic, które zostały uszkodzone lub których właściwości zostały zmienione. Tylko prawidłowo dopasowane rękawice zapewniają ochronę i dobry chwyt. Przechowywać w normalnej temperaturze pokojowej w suchym i dobrze wentylowanym pomieszczeniu. Rękawice należy czyścić szczotką, gdy są suche. Płanie i czyszczenie chemiczne może zmienić właściwości rękawic. Żywotność zależy od poziomu zużycia i intensywności użytkowania w odpowiednich obszarach zastosowania. Długość tej nie jest możliwe określenie konkretnego czasu. Podczas produkcji tych rękawic wzięto pod uwagę bezpieczeństwo użytych materiałów. Należy jednak pamiętać, że nie można wykluczyć podrażnienia skóry w przypadku osoby o bardzo wrażliwej skórze. Deklarację zgodności UE można znaleźć na stronie internetowej www.gardena.com, wpisując numer artykułu.

hu Az I. a) kockázati kategóriába tartozó védőkesztyű használatára vonatkozó információk az (EU) 2016/425 rendelettel összhangban.

Az (EU) 2016/425 rendelet I. függeléké szerint ez a kesztyű az I. a) kategóriába tartozó személyi védőfelszerelésnek számít, amely védelmet nyújt a kisebb kockázatot jelentő felületi mechanikai sérülésekkel szemben. E rendelet értelmében kizárólag a kisebb kockázatú sérülésekkel szemben biztosít védelmet. A kesztyű megfelel az EN ISO 21420 szabványban a védőkesztyűkre vonatkozóan meghatározott általános előírásoknak. Használat előtt ellenőrizze a kesztyű épségét. Ne használjon olyan kesztyűt, amely sérült vagy amelynél jellemző megváltoztak. Csak a megfelelően illeszkedő kesztyűk biztosítanak védelmet és jó tapadást. Száraz és jól szellőző helyen, normál szobahőmérsékleten tárolja. A kesztyűt száraz állapotban kefével kell megtisztítani. A kesztyű tisztítás megváltoztathatja a kesztyű jellemzőit. Az élettartam az adott alkalmazási területnek megfelelő elhasználódás mértékétől és a használat intenzitásától függ. Ezért nem lehet az időszakot pontosan meghatározni. A kesztyű gyártása során figyelembe vették a felhasználóknak a biztonságosságát. Meg kell azonban jegyezni, hogy a nagyon érzékeny bőrék esetében nem zárható ki a bőrirritáció. Az EU megfelelőségi nyilatkozatot a cikkszám megadásával a www.gardena.com weboldalon tekintheti meg.

cs Informace o použití ochranných rukavic pro kategorii rizika I a) v souladu s nařízením 2016/425.

Podle přílohy I nařízení (EU) 2016/425 jsou tyto rukavice klasifikovány jako osobní ochranný prostředek kategorie I a) poskytující ochranu proti menším rizikům povrchového mechanického zranění. Ochranu poskytují výhradně proti menším rizikům ve smyslu tohoto nařízení. Rukavice odpovídají obecným předpisům týkajícím se ochranných rukavic podle normy EN ISO 21420. Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavic. Nepoužívejte rukavice, které byly poškozeny nebo upraveny. Ochranu a pevné uchopení zajišťují pouze správně nasazené rukavice. Skladujte při normální pokojové teplotě na suchém a dobře větraném místě. Rukavice je třeba čistit zauska kartáčkem. Praní a chemickým čištěním rukavic můžete změnit jejich vlastnosti. Životnost závisí na míře opotřebení a intenzitě užívání v příslušných oblastech použití. Proto není možné stanovit konkrétní časové období. Při výrobě těchto rukavic byla zohledněna bezpečnost použitých materiálů. Je však třeba vzít na vědomí, že u osob s velmi citlivou pokožkou nelze vyloučit podráždění pokožky. Prohlášení o shodě EU najdete na adrese www.gardena.com po zadání čísla výrobku.

sk Informácie o používaní ochranných rukavíc pre rizikovú kategóriu I a) v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425.

Podľa prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2016/425 sú tieto rukavice klasifikované ako osobné ochranné prostriedky kategórie I a), ktoré poskytujú ochranu pred menšími rizikami povrchového mechanického poranenia. Poskytujú výlučne ochranu pred menšími rizikami v zmysle tohto nariadenia. Rukavice sú v súlade so všeobecnými predpismi pre ochranné rukavice, ako je uvedené v norme EN ISO 21420. Pred použitím skontrolujte celistvosť rukavíc. Nepoužívajte rukavice, ktoré boli poškodené alebo ktorých vlastností boli zmenené. Ochranu a dobrý úchop zabezpečujú len správne nasadené rukavice. Skladujte pri normálnej izbovej teplote na suchom a dobre vetranom mieste. Keď sú rukavice suché, mali by sa čistiť kefkou. Umyvanie a suché čistenie môže zmeniť vlastností rukavíc. Životnosť závisí od úrovne opotrebovania a intenzity používania v príslušných oblastiach použitia. Preto nie je možné uviesť konkrétne časové obdobie. Pri výrobe týchto rukavíc sa zohľadnila bezpečnosť použitých materiálov. Upozorňujeme však, že pri osobách s veľmi citlivou pokožkou nie je možné podráždenie pokožky vylúčiť. Vyhlásenie o zhode EU nájdete na webovej stránke www.gardena.com zadáním čísla položky.

el Πληροφορίες για τη χρήση προστατευτικών γαντιών για την κατηγορία κινδύνου I α) σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

Σύμφωνα με το παράρτημα I του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425, αυτά τα γάντια ταξινομούνται στην κατηγορία I α) εξοπλισμός ατομικής προστασίας που παρέχει προστασία από κινδύνους ήσσονος σημασίας όπως εμφανισιακής μηχανικής βλάβης. Παρέχουν αποκλειστικά προστασία έναντι των κινδύνων ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του παρόντος Κανονισμού. Τα γάντια συμμορφώνονται με τους γενικούς κανονισμούς για προστατευτικά γάντια, όπως ορίζονται στο πρότυπο EN ISO 21420. Ελέγξτε την ακεραιότητα των γαντιών πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε γάντια που έχουν υποστεί ζημιά ή των οποίων οι ιδιότητες έχουν τροποποιηθεί. Μόνο εάν φοράτε σωστά γάντια, διασφαλίσετε την προστασία και το καλό άδραγμα. Αποθηκεύστε σε κανονική θερμοκρασία δωματίου σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο. Τα γάντια θα πρέπει να καθαρίζονται με βούρτσες όταν είναι στεγνά. Το πλύσιμο και το στεγνό καθόρισμα μπορεί να αλλάξει τις ιδιότητες των γαντιών. Η διάκριση ζωής εξαρτάται από το επίπεδο της φθοράς και την ένταση της χρήσης στα αντίστοιχα σημεία εφαρμογής. Συνεπώς, δεν είναι δυνατή η παροχή συγκεκριμένης χρονικής περιόδου. Η ασφάλεια των χρησιμοποιούμενων υλικών ελήφθη υπόψη κατά την κατασκευή αυτών των γαντιών. Ωστόσο, πρέπει να σημειωθεί ότι ο ερεθισμός του δέρματος δεν μπορεί να αποκλειστεί για τα άτομα με πολύ ευαίσθητο δέρμα.

Μπορείτε να βρείτε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ στον ιστότοπο www.gardena.com, πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος.

ru Информация об использовании защитных перчаток категории риска I а) в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425.

Согласно Приложению I Регламента (ЕС) 2016/425, данные перчатки классифицируются как средства индивидуальной защиты категории I а), обеспечивающие защиту от минимальных рисков поверхностных механических травм. Они обеспечивают защиту только от минимальных рисков, описанных в настоящем Регламенте. Перчатки соответствуют общим нормативным требованиям в отношении защитных перчаток, изложенным в EN ISO 21420. Перед использованием проверьте целостность перчаток. Не используйте перчатки, если они повреждены или их свойства были изменены. Надлежащую защиту и хороший хват обеспечивают только правильно подобранные по размеру перчатки. Храните при нормальной комнатной температуре в сухом и хорошо проветриваемом месте. Очищайте сухие перчатки щеткой. Стирка и химическая могут изменить свойства перчаток. Срок службы зависит от степени износа и интенсивности использования в соответствующих областях применения. По этой причине указать определенный период времени невозможно. При производстве этих перчаток учитывалась безопасность используемых материалов. Однако следует отметить, что у людей с очень чувствительной кожей может возникать раздражение кожи. Декларацию соответствия требованиям ЕС можно найти на сайте www.gardena.com, для этого выполните поиск по артикулу изделия.

sl Informacije o uporabi zaščitnih rokavic za kategorijo nevarnosti I a) v skladu z Uredbo (EU) 2016/425.

V skladu s Prilogo I Uredbe (EU) 2016/425 sodijo te rokavice v kategorijo zaščite I a) osebna zaščitna oprema za zaščito pred manjšimi površinskimi mehanskimi poškodbami. Nudijo izključno zaščito pred manjšimi nevarnostmi znotraj razlage te Uredbe. Rokavice so v skladu s splošnimi uredbami za zaščitne rokavice, določenimi v standardu EN ISO 21420. Pred vsako uporabo preverite stanje rokavic. Na uporabljajte poškodovanih rokavic ali rokavic s spremenjenimi lastnostmi. Zadostno zaščito in ustrezen oprijem nudijo le ustrezno prilagojene rokavice. Hranite pri standardni sobni temperaturi v suhem in dobro prezračenem prostoru. Rokavice je treba čistiti s krtačo, ko so suhe. Pranje in kemično čiščenje lahko spremenita lastnosti rokavic. Življenjska doba je odvisna od stopnje obrabe in intenzivnosti uporabe v posameznih območjih uporabe. Zaradi tega ni mogoče določiti točnega časovnega obdobja. Med proizvodnjo teh rokavic je bila upoštevana stopnja zaščite uporabljenih materialov. Kljub vsemu draženja kože ni mogoče popolnoma izključiti pri osebah z izjemno občutljivo kožo. Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: www.gardena.com. Najdete jo tako, da vnesete številko izdelka.

hr Informacije o upotrebi zaštitnih rukavica za kategoriju rizika I a) u skladu s Propisom (EU) 2016/425.

U skladu s Prilogom I. Propisa (EU) 2016/425, ove rukavice klasificirane su kao osobna zaštitna oprema kategorije I a) koja pruža zaštitu od manjih rizika od površinskih mehaničkih ozljeda. Nijma se osigurava zaštita od manjih rizika u smislu ovog Propisa. Rukavice su u skladu s općim propisima za zaštitne rukavice kako je navedeno u EN ISO 21420. Prije upotrebe provjerite cjelovitost rukavica. Nemojte koristiti rukavice koje su oštećene ili čija su se svojstva promijenila. Samo odgovarajuće rukavice osiguravaju zaštitu i dobro pranje. Skladištite na normalnoj sobnoj temperaturi u suhom i dobro prozračenom prostoru. Rukavice treba očistiti četkom kada se osuše. Pranjem i kemijskim čišćenjem možete promijeniti svojstva rukavica. Vijek trajanja ovisi o razini istrošenosti i intenzitetu upotrebe u pojedinim područjima primjene. Stoga nije moguće odrediti određeno vremensko razdoblje. Sigurnost korištenih materijala uzeta je u obzir tijekom proizvodnje ovih rukavica. Međutim, treba napomenuti da se nadražnost kože ne može isključiti kod osoba s vrlo osjetljivom kožom. EU izjavu o skladnosti možete pronaći na web-mjestu www.gardena.com unosom broja artikla.

sr Informacije o upotrebi zaštitnih rukavica za kategoriju rizika I a) u skladu sa Regulativom (EU) 2016/425.

Prema Dodatku I Regulative (EU) 2016/425, ove rukavice su klasifikovane kao kategorija I a) lične zaštitne opreme i pružaju zaštitu od manjih rizika od površinskih mehaničkih povreda. Obezbeđuju isključivo zaštitu od manjih rizika u smislu ove Regulative. Rukavice su usaglašene s opštim pravilima za zaštitne rukavice navedenim u EN ISO 21420. Proverite celovitost rukavica pre upotrebe. Nemojte koristiti rukavice ako su oštećene ili su im izmenjene karakteristike. Samo rukavice koje dobro pristaju pružaju zaštitu i dobar stisak. Čuvajte na normalnoj sobnoj temperaturi na suvom i dobro provetrenom mestu. Rukavice treba očistiti četkom kad su suve. Pranje i hemijsko čišćenje može izmeniti karakteristike rukavica. Vet trajanja zavisi od nivoa habanja i intenziteta upotrebe u određenim sferama upotrebe. Zato nije moguće navesti određeni vremenski period. Bezbednost materijala je uzeta u obzir prilikom izrade ovih rukavica. Međutim, treba imati na umu da se iritacija kože ne može isključiti kod ljudi koji imaju veoma osetljivu kožu. EU deklaracija o usklađenosti može se pronaći na veb-sajtu www.gardena.com kada se unese broj artikla.

uk Інформація щодо використання захисних рукавиць для категорії ризику I а) згідно з Регламентом (ЄС) 2016/425.

Згідно з додатком I Регламенту (ЄС) 2016/425, ці рукавиці класифікуються як засіб індивідуального захисту категорії I а), який забезпечує захист від незначних поверхневих механічних пошкоджень. Вони забезпечують захист виключно від незначних ризиків згідно з їхнім визначенням у цьому Регламенті. Рукавиці відповідають загальним нормам щодо захисних рукавиць, наведеним у стандарті EN ISO 21420. Перевірте цілісність рукавиць перед використанням. Не використовуйте рукавиці, якщо вони пошкоджені або їхні властивості змінені. Захист і належний хват забезпечують лише правильно підібрані рукавиці. Зберігайте при звичайній кімнатній температурі в сухому й добре провітрюваному приміщенні. Рукавиці потрібно чистити щіткою, коли вони сухі. Прання й хімічна чистка можуть призвести до змінення властивостей рукавиць. Термін служби залежить від ступеня зносу й інтенсивності використання у відповідних сферах застосування. Таким чином, указати конкретний період часу неможливо. Під час виготовлення цих рукавиць врахувалася безпеність використовуваних матеріалів. Однак слід зазначити, що не можна виключити подразнення шкіри в осіб із дуже чутливою шкірою. Декларацію відповідності ЄС можна переглянути на сайті www.gardena.com, ввівши артикул.

ro Informații pentru utilizarea mănușilor de protecție pentru categoria de risc I a) în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425.

În conformitate cu anexa I la Regulamentul (UE) 2016/425, aceste mănuși sunt clasificate ca fiind din categoria I a) echipament individual de protecție care asigură protecție împotriva riscurilor minore de rănire mecanică superficială. Acestea asigură exclusiv protecție împotriva riscurilor minore în sensul prezentului regulament. Mănușile sunt conforme cu reglementările generale pentru mănușile de protecție prevăzute în EN ISO 21420. Verificați integritatea mănușilor înainte de utilizare. Nu utilizați mănuși care au fost deteriorate sau ale căror proprietăți au fost alterate. Numai mănușile potrivite asigură protecție și o bună aderență. A se păstra la o temperatură normală a camerei, într-o zonă uscată și bine ventilată. Mănușile trebuie curățate cu o perie atenuată când sunt uscate. Spălarea și curățarea chimică pot modifica proprietățile mănușilor. Durata de viață depinde de nivelul de uzură și de intensitatea utilizării în domeniile respective de aplicare. Prin urmare, nu este posibil să se ofere o perioadă de timp specifică. Siguranța materialelor utilizate a fost luată în considerare la fabricarea acestor mănuși. Cu toate acestea, trebuie remarcat faptul că iritarea pielii nu poate fi exclusă în cazul celor cu pielea foarte sensibilă. Declarația de conformitate UE poate fi găsită pe site-ul www.gardena.com, introducând numărul articolului.

tr Yönetmelik (AB) 2016/425 uyarınca risk kategorisi I a) için koruyucu eldiven kullanımları ilişkin bilgiler.

Yönetmelik (AB) 2016/425, Ek I'e göre, bu eldivenler kategori I a) düşük yüzeyssel mekanik yaralanma risklerine karşı koruma sağlayan kişisel koruyucu ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Eldivenler sadece bu Yönetmelik kapsamındaki düşük risklere karşı koruma sağlar. Eldivenler, EN ISO 21420'de belirtilen genel koruyucu eldiven yönetmeliklerine uygundur. Kullanmadan önce eldivenlerin sağlığını kontrol edin. Hasarlı veya özellikleri değiştirilmiş eldivenleri kullanmayın. Sadece ele uygun şekilde oturan eldivenler koruma ve iyi kavrama sağlar. Kuru ve iyi havalandırılan bir alanda normalde saklanırsa saklanır. Eldivenler kuruyken, bir fırçayla temizlenmelidir. Yıkama ve kuru temizleme eldivenlerin özelliklerini değiştirirler. Kullanım ömrü, aşınma seviyesine ve ilgili uygulama alanlarındaki kullanım yoğunluğuna bağlıdır. Bu nedenle belirli bir zaman aralığı belirlenmez. Bu eldivenlerin üretimi sırasında kullanılan malzemelerin güvenliğini dikkate alınır. Ancak çok hassas ciltler için cilt tahrişinin göz ardı edilemeyeceği unutulmalıdır. AB Uyumluluk Bildirimi, ürün numarası girilerek www.gardena.com web sitesinde bulunabilir.

bg Информация за използването на защитните ръкавици за категория на риска I а) в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425.

Съгласно приложение I на Регламент (ЕС) 2016/425 тези ръкавици са класифицирани като лични предпазни средства от категория I а), осигуряващи защита срещу малък риск от повърхностно механично нараняване. Те осигуряват защита само срещу малкия риск в рамките на посоченото в този Регламент. Ръкавиците отговарят на основните регламенти за защитни ръкавици, изложени в EN ISO 21420. Проверете целостта на ръкавиците преди употреба. Не използвайте ръкавици, които са повредени или чито свойства са променени. Само ръкавици, които прилагат добре, осигуряват защита и добър захват. Съхранявайте при нормална стайна температура в суха площ с добро проветрение. Ръкавиците трябва да се почистват с четка, когато са сухи. Прането или подлагането на химическо чистене може да промени свойствата на ръкавиците. Експлоатационният живот зависи от нивото на износване и интензивността на употреба в съответните области на приложение. Затова е невъзможно да се даде точен период от време. Безопасността на използваните материали е взета предвид по време на производството на тези ръкавици. Въпреки това трябва да се отбележи, че е възможно да възникне раздразнение на кожата при хора с много чувствителна кожа. Можете да получите достъп до декларацията за съответствие на ЕС от уебсайта www.gardena.com, като въведете номера на артикул.

sq Informacion mbi përdorimin e dorezave mbrojtëse për kategorinë e rrezikut I a), në përputhje me rregulloren (BE) 2016/425.

Sipas shtojcës I të rregullore (BE) 2016/425, këto doreza klasifikohen si pjesë e kategorisë I a) - pajisje mbrojtëse personale që ofrojnë mbrojtje kundrejt rrezeqeve të vogla të lëndimeve mekanike sipërfaqësore. Ata ofrojnë ekskluzivisht mbrojtje kundrejt rrezeqeve të vogla sipas kuptimit të kësaj rregulloreje. Dorezat janë në përputhje me rregullat e përgjithshme për dorezat mbrojtëse, siç përcaktohet në standardin EN ISO 21420. Kontrolloni integritetin e dorezave përpara përdorimit. Mos përdorni doreza që janë dëmtuar ose të cilave u janë ndryshuar veçoritë. Vetëm dorezat që përshaten siç duhet sigurojnë mbrojtje dhe kapje të mirë. Ruajini në temperaturë normale ambiente, në një vend të thatë dhe të mirëqarës. Dorezat duhet të pastrohen me furçë kur janë të thata. Larja dhe pastrimi kimik mund të ndryshojnë veçoritë e dorezave. Jetëgjatësia e përdorimit varet nga niveli i konsumit dhe intensiteti i përdorimit në fushat përkatëse të aplikimit. Për këtë arsye, nuk mund të parashikohet një periudhë specifike kohore. Gjatë prodhimit të këtyre dorezave është marrë parasysh siguria e materialeve të përdorura. Gjithsesi, duhet të theksohet që irritimi i lëkurës nuk mund të përjashtohet për personat që kanë lëkurë të ndjeshme. Deklarata e konformitetit e BE-së mund të gjendet në faqen e internetit www.gardena.com duke vendosur numrin e artikullit.

et Teave I riskikategooria a) kaitsekkinnaste kasutamise kohta vastavalt määrusele (EL) 2016/425.

Määruse (EL) 2016/425 I lisa kohaselt kuuluvad need kindad kategooriasse I a) isikukaitsesevahendid, mis kaitsesvad väiksemate pindmiste mehaaniliste vigastuste eest. Need kaitsevad üksnes väiksemate ohtude eest käesoleva määruse tähenduses. Kindad vastavad standardis EN ISO 21420 sätestatud kaitsekkinnaste üldeeskirjadele. Enne kasutamist kontrollige kinnaste seisukorda. Ärge kasutage kindaid, mis on kahjustatud või mille omadusi on muudetud. Ainult korrekse suurusega kindad tagavad kaitse ja hea haarndus. Hoida tavaisel toatemperatuuril kuivas ja hea ventilatsiooniga kohas. Kuivi kindaid tuleb harjata puhastada. Pesemine ja keemiline puhastus võivad muuta kinnaste omadusi. Kasutusiga sõltub kulumisastmest ja kasutusintensivsusest vastavates kasutusvaldkondades. Seetõttu ei ole võimalik konkreetselt ajavahemikku ette näha. Nende kinnaste valmistamisel võeti arvesse kasutatud materjalide ohtusid. Siiski tuleb märkida, et väga tundliku nahaga inimestel ei saa välistada nahaärritust. EL-i vastavusdeklaratsiooni leiate veebilehelt www.gardena.com, sisestades tootenumbri.

It I a) rizikos kategorijos apsauginių pirštinių naudojimo informacija pagal Reglamentą (ES) 2016/425.

Pagal Reglamento (ES) 2016/425 1 priedą, šios pirštines klasifikuojamos kaip I a) kategorijos asmeninės apsaugos priemonės, užtikrinančios apsaugą nuo nedidelės paviršinių mechaninių sužalojimų rizikos. Jos suteikia apsaugą tik nuo nedidelės rizikos veiksnii, kaip apibrėžta šiame Reglamente. Pirštinės atitinka bendrąsias apsauginių pirštinių taisykles, kaip apibrėžta EN ISO 21420. Prieš naudodami patikrinkite pirštinių vientisumą. Nenaudokite pirštinių, kurios yra pažeistos arba jų savybės buvo pakeistos. Tik gerai tinkamos pirštines užtikrina apsaugą ir gerą sukibimą. Laikykite kambario temperatūroje, sausoje ir gerai vėdinamoje zonoje. Sausas pirštines reikia nuvalyti šepetėliu. Plovimas ir sausas valymas gali pakeisti pirštinių savybes. Naudojimo trukmė priklauso nuo dėvėjimo lygio ir naudojimo intensyvumo atitinkamose naudojimo zonose. Dėl to neįmanoma nurodyti konkretaus laikotarpio. Naudojamų medžiagų saugumas buvo apgalvotas šias pirštines gaminant. Tačiau jautrią odą turintys naudotojai gali pajusti odos dirginimą. ES atitikties deklaraciją galima rasti www.gardena.com interneto svetainėje įvedus gaminio numerį.

Iv Információja par aizsargcimdium izmantošanu riska kategorijai I a) saskaņā ar Regulu (ES) 2016/425.

Saskaņā ar Regulas (ES) 2016/425 pielikumu I šos cimdus klasificē kā kategorijas I a) individuālos aizsargdzirkēļus, kas nodrošina aizsardzību pret nelielu virspusēju mehānisku traumu risku. Tie nodrošina aizsardzību tikai pret nelielu risku šīs regulas izpratnē. Cimdi atbilst vispārējiem aizsargcimdium noteikumiem, kas izkāstīti standartā EN ISO 21420. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai cimdi nav bojāti. Nelietojiet cimdus, kas ir bojāti vai kuru ipašības ir mainītas. Aizsardzību un labu satvērienu nodrošina tikai pareizi izvēlēti cimdi. Uzglabājiet cimdus istabas temperatūrā, sausā un labi vēdināmā vietā. Kad cimdi ir sausi, tie jātīra ar suku. Mazgāšana un ķīmiskā tīrīšana var mainīt cimdus ipašības. Cimdus darbmūžs ir atkarīgs no nlietojuma līmeņa un lietošanas intensitātes attiecīgajās lietošanas jomās. Līdz ar to nav iespējams noteikt konkrētu termiņu. Šo cimdū izgatavošanas laikā tika ņemta vērā izmantojamo materiālu drošība. Tomēr jāņem vērā, ka tiem, kuriem ir ļoti jutīga āda, var rasties ādas kairinājums. ES atbilstības deklarāciju var atrast tīmekļa vietnē www.gardena.com, ievadot izstrādājuma numuru.

zhCN 符合法规 (EU) 2016/425 要求的 I a) 类风险防护手套使用方法信息

根据法规 (EU) 2016/425 附录 I，这些手套被列为 I a) 类个人防护装备，可降低轻微的表面机械性损伤风险。它们专门针对本法规所指的轻微风险提供保护。该手套符合 EN ISO 21420 中有关防护手套的一般规定。使用之前请检查手套的完整性。请勿使用已损坏或特性已改变的手套。只有正确佩戴手套才能确保防护到位和良好抓握。请将手储存在正常室温下干燥且通风良好的区域。应在手套干燥后使用刷子进行清洁。水洗和干洗可能会改变手套的特性。手套的使用寿命取决于其在各应用领域中的磨损程度和使用强度。因此，无法提供具体的时间期限。在这些手套的生产过程中，我们充分考虑了所用材料的安全性。但是，仍然需要注意的是，不排除其对于皮肤非常敏感的人具有刺激性。 可通过在 www.gardena.com 网站上输入货号来查找欧盟一致性声明。